

美军大改革

从越南战争到海湾战争

詹姆斯·邓尼根

雷蒙德·马塞多尼亚 / 著

军事科学院外国军事研究部 / 译



AMERICAN MILITARY
REFORMS AFTER VIETNAM
TO THE
GULF WAR AND BEYOND

GETTING IT RIGHT

海南出版社

美军大改革

从越南战争到海湾战争

詹姆斯·邓尼根

雷蒙德·马塞多尼亚 / 著

军事科学院外国军事研究部 / 译



GETTING IT RIGHT

海南出版社

FF 12/21

Getting It Right: American military reforms after Vietnam to the
Persian Gulf and beyond

By James F. Dunnigan & Raymond M. Macedonia

Copyright © 1993 by James F. Dunnigan & Raymond M. Macedonia

中文简体字版权© 1999 海南出版社

本书由 Willam Morrow Publishers 授权出版

版权所有 请勿翻印

版权合同登记号:图字 30 - 1999 - 48 号

图书在版编目(CIP)数据

美军大改革/(美)邓尼根,(美)马塞多尼亚著;军事科
学研究院译,-海口:海南出版社,1999.8

书名原文: Getting It Right: American military reforms after
Vietnam to the Persian Gulf and beyond

ISBN 7-80645-479-9

I. 美… II. ①邓… ②马… ③军… III. 军事-
改革-美国 IV. B712.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 26862 号

美军大改革

(美)詹姆斯·邓尼根 雷蒙德·马塞多尼亚 著

军事科学院外国军事研究部 译

责任编辑 苏斌

特邀编辑 吴平

※

海南出版社出版发行

(570216 海口市金盘开发区建设三横路 2 号)

全国新华书店经销

北京印刷一厂印刷

1999 年 7 月第 1 版 1999 年 7 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:11 插页:4

字数:320 千字 印数:1—10000 册

ISBN 7 - 80645 - 479 - 9/E·1

定价:19.80 元



这架名叫“美国老子13号”的直升机正遭遇地面炮火的攻击，机上一名机枪手的机枪卡壳了，在他身边躺着的是被炮火所伤，正在流血的两位机员。时间是1965年4月。



—1965年10月，美军第173空降旅的一个连在西贡附近的铁三角地带进行扫荡时遭到伏击后的情景。天空中迎面飞来的，是一架救护直升机。



一名美国陆战队士兵，在1967年10月漫长雨季中耐心汲出战壕中的积水。

美陆战队士兵蜂拥越过一名业已倒地的同伴，正在溪山谷外缠结如砦的灌木地带艰辛前进。这是1967年春天，该地一场持续12天战役中的一景。





1966年10月，一队搜索敌人渗透形迹的美军陆战队侦察兵，正在浓密的丛林中以单列纵队艰辛前进，虽疲惫不堪却仍保持警惕。



美骑一师乐队在沙特空军基地欢迎主力部队，乐手们身配M16A1冲锋枪。时间是1990年10月12日。

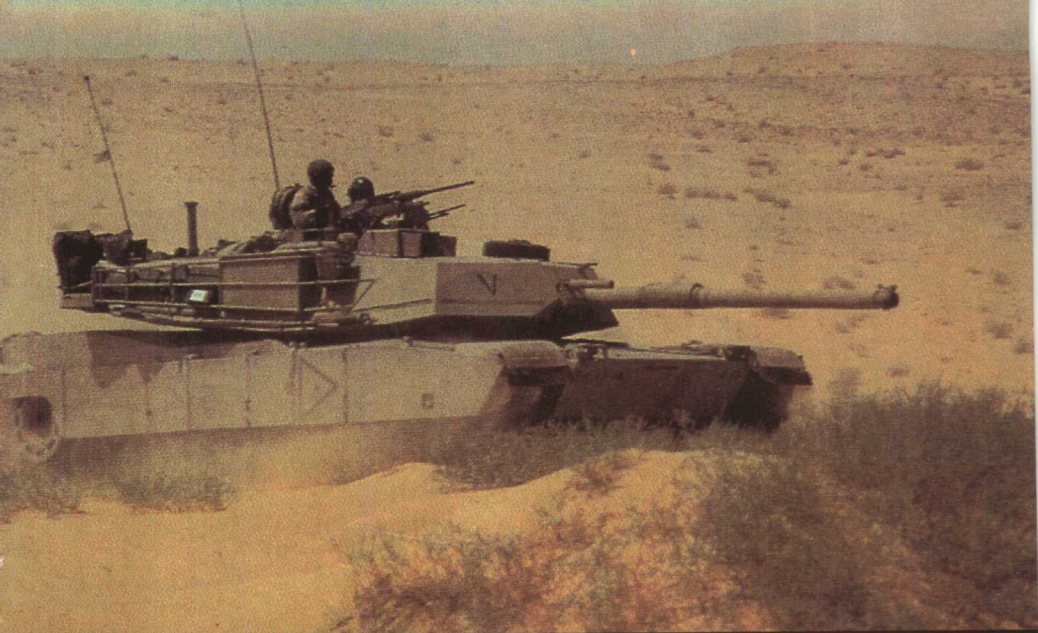


气温高达摄氏54度，女空勤队员在头盔之外又裹上了非正规的帆布带以抵挡烈日。

美军士兵被严令大量摄入水分，整个战争期间中暑人数极少。



美第82空降师的士兵们整装待发，背景是一排洛克希德C-141B运输机，它们是美军在中东快速调动兵力的主要投放工具。



涂有沙漠保护色的 M1 艾布拉姆斯坦克，配有 105 毫米口径大炮，是海湾战争中美军最主要的陆战装备。



“沙漠盾牌”行动中，防化兵的标准装备。



“艾森豪威尔”号航空母舰正通过苏伊士运河。1990年9月24日。

译者的话

本书是1993年美国出版的一部系统论述美军改革的著作。两位作者詹姆斯·邓尼根和雷蒙德·马塞多尼亚长期在军队供职，十分熟悉美军改革情况。邓尼根先后在美国国务院、陆军军事学院、空军大学任教；海湾战争期间曾在有线广播电视网、全国广播公司的电视节目中对战争进行评述；著有《从“盾牌”到“风暴”》、《作战模拟手册》、《现代战争指南》等。马塞多尼亚为陆军退役上校，在陆军军事学院执教长达8年，并为该校创建了军事模拟系。他还在西点军校任教4年多。在参联会联合参谋部工作期间，马塞多尼亚指导的研究工作对促成美国与前苏联进行“共同均衡裁军”谈判，起了很大作用。

本书作者认为，美军从越南战争到海湾战争期间由弱变强并非完全取决于高技术，而主要是在军官培养、兵役制度、部队训练及军事思想等方面采取了改革措施。本书对美军各方面的改革步骤描写得详细、具体，所述情况可信度较高，对于我们了解美军的改革过程、借鉴其改革经验有一定的参考价值。作者站在资产阶级立场上，在书中有美化美军侵朝和侵越战争之词，希望读者阅读时注意鉴别。

由于时间仓促，水平有限，译文难免有不妥之处，敬请读者指正。

1999年6月

翻译（以章节为序）

聂送来	张保田	韦肖	肖军
尚颖	张勇	王贵卿	李辉光
甘苏庆	王京海	尹庆山	韩善杰
席靖彭			

校订（以章节为序）

潘嘉玢	蔡祖铭	刘善继
巴芳辰	聂送来	

审校

张保田	聂送来
-----	-----

目 录

- | | | |
|------|------------------|-------|
| 第一章 | 常走弯路····· | (1) |
| 第二章 | 汲取而又忘却教训····· | (20) |
| 第三章 | 陆军被核武器搞垮了····· | (32) |
| 第四章 | 着眼于中欧战线····· | (45) |
| 第五章 | 在越战中盲目自信····· | (53) |
| 第六章 | 空虚陆军····· | (85) |
| 第七章 | 改革····· | (106) |
| 第八章 | 再教育····· | (126) |
| 第九章 | 志愿兵····· | (141) |
| 第十章 | 新思想····· | (157) |
| 第十一章 | 训练革新····· | (172) |
| 第十二章 | 军费猛增的 80 年代····· | (197) |
| 第十三章 | 实战的检验····· | (214) |
| 第十四章 | 其他军种····· | (223) |

第十五章	前途未卜	(252)
附录一	改革大事记	(283)
附录二	美国陆军作战理论的 演变	(292)
附录三	哈克沃思问题	(304)
附录四	军种组织编制	(306)
附录五	女性军人	(317)
附录六	性骚扰与同性恋	(326)
附录七	民族与种族问题	(330)
附录八	改革者小传	(335)

第一章 常走弯路

本章既是全书的引言，也是全书的概述。如果你没有时间，只要阅读本章，就可了解我们的主要观点。虽然你会错过全部有趣的细节，但可以随时回过头来阅读全文。

本书记述的是来自一个出人意外的部门的好消息。这个好消息就是，一些素来以办事马虎出名的政府雇员终于显示出了世界一流的才干。这个部门就是美国军队。这里我们主要是指美国陆军，尽管空军、海军和海军陆战队也有一份功劳。

1991年2月，发生了一件美国历史上破天荒的事。美军第一次在战争中首战告捷，而且只遭受了最低限度的损失，这在美国军事史上是前所未有的。美国有一种由来已久的传统，就是战备松懈。这种积习可以追溯到美国独立战争以前，而且一直延续到20世纪80年代。从1972年到80年代，这种情况突然发生了变化。这种新发现的军队在平时的战斗力，有几个由来。其主要由来是：

1. 一支训练有素的军官队伍及其讲求实效的职业态度，一套选拔最合格的军官担任营长和旅长的集中遴选制度；
2. 一支由志愿人员组成的，经过精心挑选而来的，领取高薪的军队；

3. 逼真、严格而大量的训练以及正确的作战理论和战术；
4. 世界一流的武器和装备；
5. 激发每个人“下次改进”的上一次战争（越南战争）的惨痛经历。

在此之前，上述五条一条也没有，更谈不上条条都有。造成这种带有运气性的转变的原因是什么，正是本书要探讨的基本主题。

90年代的美国陆军是一支难以战胜的职业军队，但在此之前这种情况实属罕见，尤其是在平时。与大多数其他国家相比，美国在没有战争的情况下，对军队从来没有很大热情。由于没有周边敌人的入侵之虞，加上大部分人口是为了逃避世界其他地区的战争而来的移民，美国人理所当然地对保持一支庞大的常备军一直疑虑重重。此外，在独立战争之前，美国人同英国正规军有过不愉快的经历。因此，限制使用正规军而选择民兵，这一点曾被写进美国宪法。美国人从没有支持军队的紧迫感，除非战争正在进行。其结果是，美军从未作好进行战争的准备。等到战争真正降临时，便忙乱而狂热地进行战争准备工作。这样，在战争初期的战斗中，美国人总是打败仗，而且伤亡惨重。直到最后，才能战胜敌人。1991年海湾战争的情况与此不同，但没有人充分认识到这种情况对美国未来的意义。

美国人对军队的态度至今仍然是矛盾的。大多数移居美国的人，如贵友派教徒，并不好战。他们实际上正是为了逃避本国的战乱而移居美国的。19世纪的移民大潮尤其是这种情况。1848年的各次革命及19世纪后半叶欧洲的频繁战事，使数以百万计的难民和逃避兵役的人移居北美。许多人是宗教难民，移居美洲的英国人就是首批这样的难民。这些人所信奉的异教